Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

HEURE	REMARQUES
9 h 04	Reprise de l'audience du 25 novembre 2014
9 h 04	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audiencière
9 h 04	Remarques préliminaires par Me Marc Turgeon
9 h 05	Me Yves Fréchette précise qu'aucun engagement n'est encore réalisé mais que les pièces révisées devraient parvenir à la Régie aujourd'hui
9 h 05	Reprise du contre-interrogatoire des témoins Marie-Claude Roquet, Louis-Omer Rioux, Louis Veci, Stéphanie Caron et Sylvain Clermont du Panel 2, qui témoignent tous sous la même affirmation solennelle, par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
9 h 35	Fin du contre-interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
9 h 35	Interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me Alexandre de Repentigny pour la Régie
9 h 38	Engagement n° 4 de la Régie, sous pli confidentiel : Fournir la prévision des besoins permettant d'établir le montant de 10,1 M$ pour l'année 2014 et 2015 en ce qui a trait au service de transport de RTA
9 h 40	Reprise de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
9 h 40	Engagement n° 5 de la Régie, sous pli confidentiel : Fournir la prévision des besoins que le Transporteur a transmis à RTA pour l'année 2015
9 h 41	Reprise de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
9 h 44	Me de Repentigny produit : A-0028 : Tableau R35.1, dossier R-3669-2008, HQT-13, document 1, page 59 de 113
9 h 45	Reprise de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
9 h 50	Me Fréchette précise que si le prochain engagement demande de citer le nom d'un client, il sera déposé sous pli confidentiel
9 h 52	Échanges entre Me Turgeon et Me Fréchette relativement à la location de ligne
9 h 54	Engagement n° 6 de la Régie, sous pli confidentiel si cet engagement révèle des éléments concernant un client spécifique : Préciser quelles sont les charges du Distributeur alimentées par l'intermédiaire des lignes faisant l'objet du contrat de location, ainsi que la localisation de ces lignes
9 h 54	Me Turgeon questionne Me Fréchette au sujet d'une demande d'autorisation à la Régie concernant ce contrat, et lui propose d'aborder cette question en plaidoirie
9 h 55	Me Fréchette acquiesce
9 h 55	Reprise de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
10 h 12	Engagement n° 7 de la Régie: Préciser dans quelles rubriques les coûts reliés aux activités de maintenance et aux interventions ciblées et de réhabilitation sont comptabilisés et concilier les montants de 19,1 M$ et de 11,3 M$ avec les

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

HEURE	REMARQUES
	rubriques auxquelles ils appartiennent
10 h 18	Engagement n° 8 de la Régie: Fournir un tableau dans lequel on retrouverait, pour les années 2013, 2014 et 2015, les dépenses réelles et prévues reliées aux activités de maintenance et aux interventions ciblées et de réhabilitation
10 h 19	Reprise de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
10 h 35	Engagement n° 9 de la Régie: Préciser la façon dont le ratio d'acuité a été établi et indiquer s'il y a des distinctions à faire quant aux redressements effectués par la Régie sur ce ratio
10 h 36	Fin de l'interrogatoire des témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me de Repentigny pour la Régie
10 h 36	Questions aux témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par M. Laurent Pilotto
10 h 58	Fin des questions aux témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par M. Pilotto
10 h 58	Questions aux témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me Turgeon
11 h 05	Fin des questions aux témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont par Me Turgeon
11 h 05	Pas de réinterrogatoire par Me Fréchette
11 h 05	Les témoins Roquet, Rioux, Veci, Caron et Clermont sont libérés
11 h 05	L'audience est suspendue
11 h 20	Reprise de l'audience
11 h 21	Me André Turmel pour la FCEI présente son témoin, M. Antoine Gosselin
11 h 22	Me Turmel produit : C-FCEI-0016 : Présentation de la FCEI
11 h 23	Affirmation solennelle : Antoine Gosselin, Économiste, 1039 rue de Dijon, Québec
11 h 24	Interrogatoire du témoin Gosselin par Me Turmel en vue de l'adoption de la preuve de la FCEI
11 h 26	Présentation par le témoin Gosselin de la FCEI
11 h 40	Fin de la présentation par le témoin Gosselin de la FCEI
11 h 40	Réinterrogatoire du témoin Gosselin par Me Turmel pour la FCEI
11 h 43	Aucun contre-interrogatoire du témoin Gosselin de la FCEI par les intervenants
11 h 45	Pas de contre-interrogatoire du témoin Gosselin de la FCEI par Me Fréchette pour HQT
11 h 45	Aucun interrogatoire ni aucune question au témoin Gosselin de la FCEI par la Régie

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

HEURE	REMARQUES
11 h 45	Le témoin Gosselin de la FCEI est libéré
11 h 46	Me Hélène Sicard pour l'UC présente son témoin, M. Marc-Olivier Moisan-Plante
11 h 46	Me Sicard produit : C-UC-0013 : Présentation de l'UC
11 h 48	Affirmation solennelle : Marc-Olivier Moisan-Plante, Analyste en énergie, 6226, rue St-Hubert, Montréal
11 h 50	Interrogatoire du témoin Moisan-Plante par Me Sicard en vue de l'adoption de la preuve de l'UC
11 h 50	Présentation par le témoin Moisan-Plante de l'UC
12 h 10	Fin de la présentation par le témoin Moisan-Plante de l'UC
12 h 10	Aucun contre-interrogatoire du témoin Moisan-Plante de l'UC par les intervenants
12 h 11	L'audience est suspendue
13 h 30	Reprise de l'audience
13 h 31	Réinterrogatoire du témoin Moisan-Plante par Me Sicard pour l'UC
13 h 32	Le témoin Moisan-Plante apporte des corrections à sa preuve
13 h 33	Fin du réinterrogatoire du témoin Moisan-Plante par Me Sicard pour l'UC
13 h 33	Contre-interrogatoire du témoin Moisan-Plante de l'UC par Me Fréchette pour HQT
13 h 47	Me Sicard apporte une précision au témoignage de son témoin
13 h 49	Reprise du contre-interrogatoire du témoin Moisan-Plante de l'UC par Me Fréchette pour HQT
13 h 49	Fin du contre-interrogatoire du témoin Moisan-Plante de l'UC par Me Fréchette pour HQT
13 h 50	Pas d'interrogatoire du témoin Moisan-Plante par la Régie
13 h 50	Questions au témoin Moisan-Plante de l'UC par Me Turgeon
13 h 53	Fin des questions au témoin Moisan-Plante de l'UC par Me Turgeon
13 h 54	Réinterrogatoire du témoin Moisan-Plante par Me Sicard pour l'UC
13 h 55	Fin du réinterrogatoire du témoin Moisan-Plante par Me Sicard pour l'UC
13 h 55	Le témoin Moisan-Plante de l'UC est libéré
13 h 57	Me Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ présente son témoin, M. Marcel-Paul Raymond

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

HEURE	REMARQUES
13 h 57	Affirmation solennelle : Marcel-Paul Raymond, Consultant en énergie, 2200, rue Harriet-Quimby, suite 110, Ville Saint-Laurent
13 h 58	Interrogatoire du témoin Raymond par Me Cadrin en vue de l'adoption de la preuve de l'AHQ-ARQ
13 h 58	Présentation par le témoin Raymond de l'AHQ-ARQ
14 h 32	Fin de la présentation par le témoin Raymond de l'AHQ-ARQ
14 h 33	Contre-interrogatoire du témoin Raymond de l'AHQ-ARQ par Me Fréchette pour HQT
14 h 35	Objection par Me Cadrin. (Pertinence de la question sur la définition du mandat de l'AHQ-ARQ)
14 h 37	Réplique de Me Fréchette
14 h 39	Réplique de Me Cadrin
14 h 40	Échanges entre Me Turgeon, Me Fréchette et Me Cadrin au sujet de la tardiveté des questions de Me Fréchette et du lien de confidentialité entre le client et son procureur. Me Turgeon recommande la signature d'un affidavit
14 h 45	Reprise du contre-interrogatoire du témoin Raymond de l'AHQ-ARQ par Me Fréchette pour HQT
14 h 49	L'audience est suspendue
15 h	Reprise de l'audience
15 h	Fin du contre-interrogatoire du témoin Raymond de l'AHQ-ARQ par Me Fréchette pour HQT
15 h	Me Turgeon précise qu'un suivi sera fait sur la question soulevée en objection
15 h 03	Aucun interrogatoire ni aucune question par la Régie
15 h 03	Le témoin Raymond est libéré
15 h 05	Me Stéphanie Lussier pour l'ACEFO apporte une correction au volume 1 des notes sténographiques du 24 novembre 2014, lignes 15 et 23
15 h 05	Me Lussier pour l'ACEFO présente son témoin, M. Paul Paquin
15 h 05	Affirmation solennelle : Paul Paquin, Consultant en énergie, 1685, Séguin, Brossard
15 h 06	Interrogatoire du témoin Paquin par Me Lussier en vue de l'adoption de la preuve de l'ACEFO
15 h 07	Présentation par le témoin Paquin de l'ACEFO
15 h 27	Fin de la présentation par le témoin Paquin de l'ACEFO
15 h 28	Pas de réinterrogatoire par Me Lussier du témoin Paquin de l'ACEFO

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

HEURE	REMARQUES
15 h 28	Aucun contre-interrogatoire du témoin Paquin de l'ACEFO par les intervenants
15 h 28	Pas de contre-interrogatoire du témoin Paquin de l'ACEFO par Me Fréchette pour HQT
15 h 28	Aucun interrogatoire ni aucune question par la Régie
15 h 28	Le témoin Paquin est libéré
15 h 28	Me Neuman pour SÉ-AQLPA présente ses témoins, MM. Jean-Claude Deslauriers et Jacques Fontaine
15 h 29	Affirmation solennelle : Jacques Fontaine, Consultant en énergie, 10946, avenue de Rome, Montréal-Nord Jean-Claude Deslauriers, Consultant en énergie, 1786, rue Wolfe, Montréal
15 h 30	Interrogatoire des témoins Fontaine et Deslauriers par Me Neuman en vue de l'adoption de la preuve de SÉ-AQLPA
15 h 30	Objection par Me Fréchette (Pertinence)
15 h 31	Me Neuman justifie
15 h 31	Objection accueillie
15 h 31	Interrogatoire des témoins Fontaine et Deslauriers par Me Neuman
15 h 56	Fin de l'interrogatoire des témoins Fontaine et Deslauriers par Me Neuman
15 h 56	Aucun contre-interrogatoire des témoins Fontaine et Deslauriers par les intervenants
15 h 57	Commentaires par Me Fréchette pour HQT relativement au témoignage de M. Deslauriers
15 h 58	Fin des commentaires par Me Fréchette pour HQT relativement au témoignage de M. Deslauriers
15 h 58	Questions au témoin Deslauriers par M. Pilotto
16 h	Fin des questions au témoin Deslauriers par M. Pilotto
16 h	Pas de réinterrogatoire des témoins Deslauriers et Fontaine par Me Neuman
16 h	Les témoins Deslauriers et Fontaine sont libérés
16 h 03	Commentaires de Me Turgeon (calendrier des engagements)
16 h 03	L'audience est ajournée au 1er décembre 2014 à 9 h
	, greffière-audiencière

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 26 NOVEMBRE 2014

DOSSIER : R-3903-2014

Audience concernant la demande de modification des tarifs et conditions de service d'Hydro-Québec dans ses activités de transport pour l'année 2015

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Me Marc Turgeon (Président de la formation), Mme Françoise Gagnon et M. Laurent Pilotto**

Le procureur de la Régie est : **Me Alexandre de Repentigny**

La **demanderesse** est :

HYDRO-QUEBEC TRANSPORTS (HQT)
Représentée par Me Yves Fréchette

Les **intervenants** sont :

✓ **ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)**
Représentée par Me Stéphanie Lussier

✓ **ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATIONS DES RESTAURATEURS DU QUEBEC (AHQ-ARQ)**
Représenté par Me Steve Cadrin

Absente **ÉNERGIE BROOKFIELD MARKETING (EBM)**
Représentée par Me Paule Hamelin

✓ **FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)**
Représentée par Me André Turmel

✓ **STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ/AQLPA)**
Représenté par Me Dominique Neuman

✓ **UNION DES CONSOMMATEURS (UC)**
Représentée par Me Hélène Sicard

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?

_____

_____

_____

_____

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début : 9 h 04 **Dîner : 12 h 11** **Reprise : 13 h 30** **Ajournement : 16 h 03**

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES PIÈCES

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
A-0028	Tableau R35.1, dossier R-3669-2008, HQT-13, document 1, page 59 de 113	Me de Repentigny (Régie)
C-FCEI-0016	Présentation de la FCEI	Me André Turmel (FCEI)
C-UC-0013	Présentation de l'UC	Me Hélène Sicard (UC)

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marie-Claude Roquet	2013/11/26 PANEL 2
ENTREPRISE :	Hydro-Québec TransÉnergie	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Louis-Omer Rioux	2013/11/26 PANEL 2
ENTREPRISE :	Hydro-Québec TransÉnergie	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Louis Veci	2013/11/26 PANEL 2
ENTREPRISE :	Hydro-Québec TransÉnergie	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Stéphanie Caron	2013/11/26 PANEL 2
ENTREPRISE :	Hydro-Québec TransÉnergie	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Sylvain Clermont	2013/11/26 PANEL 2
ENTREPRISE :	Hydro-Québec TransÉnergie	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Antoine Gosselin	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin FCEI	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	1039, rue de Dijon, Québec	

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3903-2014

Date : 26 novembre 2014

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marc-Olivier Moisan Plante	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin UC	
PROFESSION :	Analyste en énergie	
ADRESSE :	6226, rue St-Hubert, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marcel Paul Raymond	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin AHQ-ARQ	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	2200, rue Harriet-Quimby, suite 110, Ville Saint-Laurent	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Paul Paquin	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin ACEFO	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	1685, Séguin, Brossard	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jacques Fontaine	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin SÉ-AQLPA	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	10946, avenue de Rome, Montréal-Nord	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Claude Deslauriers	2014/11/26
ENTREPRISE :	Témoin SÉ-AQLPA	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	1786, rue Wolfe, Montréal	